

แบบฝึกหัดการแปลความโคลงสี่สุภาพโดยใช้เทคนิค 5W1H

ธารไหลใสสะอาดน้ำ	รินมา
มัจฉาขาคินานา	หวั่นหว้าย
จอกสร่ายกินโคลคลา	เซยหมู่
ตามคูมาคล้ายคล้าย	ผุดให้เห็นตัว

1. Who (ใคร) – บุคคล/สิ่งที่กล่าวถึงในโคลงคือใคร?

คำถาม: "โคลงนี้กล่าวถึงสิ่งมีชีวิตหรือสิ่งของใดเป็นพิเศษ"

.....

2. What (อะไร) – เกิดเหตุการณ์อะไรขึ้นในโคลง?

คำถาม: "ภาพหรือเหตุการณ์ที่เห็นในโคลงนี้คืออะไร?"

.....

3. Where (ที่ไหน) – เหตุการณ์ในโคลงเกิดขึ้นที่ใด?

คำถาม: "จากบริบทของโคลง เหตุการณ์นี้น่าจะเกิดขึ้นเมื่อใด?"

.....

4. When (เมื่อไร) – เหตุการณ์นี้เกิดขึ้นในช่วงเวลาใด

คำถาม: "โคลงกล่าวถึงสถานที่ใด?"

.....

5. Why (ทำไม) – ทำไมปลาจึงออกมาว่ายน้ำให้เห็น?

คำถาม: "เพราะเหตุใดปลาจึงเผยตัวให้เห็น?"

.....

6. How (อย่างไร) – เราควรเข้าใจหรือเรียนรู้อย่างไรจากโคลงนี้?

คำถาม: "โคลงนี้ต้องการสื่อสารหรือสอนอะไรกับผู้อ่าน?"

.....

ถอดความรวม

.....

.....